

**CIRCULAR 037-2026 –
El cuidado de lo propio y el respeto a lo ajeno**

Monterrico, 4 de setiembre de 2026

Estimados padres y madres de familia:

Que se pierdan cosas en el colegio es algo que sin duda molesta a todos. Aunque en la mayoría de casos se trata de pérdidas por descuido, les pedimos conversar con sus hijos e hijas al respecto y recordarles algunos aspectos importantes para prevenir estos problemas.

En primer lugar, llama la atención el poco valor que algunos chicos le dan a sus pertenencias: tienen objetos muy costosos, los traen sin nombre y no los cuidan, cuando los pierden se dan cuenta días después, etc. Algo parecido ocurre con sus materiales escolares: terminan un libro del plan lector y lo dejan por ahí, acaban la unidad de geometría y dejan geotriángulo y compás en cualquier lugar. De hecho, cada año termina el Lost & Found lleno de objetos que nadie reclamó.

Es necesario prevenir, siendo ordenados, poniendo las cosas donde está previsto y marcando todos los libros, materiales y útiles con nombre. No deben traerse al colegio objetos caros o muy especiales sin la coordinación previa con el tutor. (En particular, los celulares y Smart watches tienen normas muy claras anunciadas con anticipación y que pueden revisar en la circular sobre el año escolar 2026.)

Es necesario también conversar con los chicos sobre el **respeto a lo ajeno** y el hecho de que **llevarse algo que se encontraron NO es aceptable**. Ellos saben que deben llevarlo al “Lost & Found”, a su tutor, o a la oficina, pues si no es suyo, tiene otro dueño. Llevarse y quedárselo no es algo sin importancia o casual, es hurtar y es inaceptable; del mismo modo, agarrar cualquier libro o material porque no encuentran el suyo, aunque tengan la intención de devolverlo después (lo que no siempre recuerdan, además). Obviamente, también en este aspecto, nuestros mensajes claros, en palabra y obra, serán decisivos, pues los chicos parecen tomar todo esto con demasiada ligereza.

Cuando ocurren situaciones inadecuadas a nuestra vista, tenemos el deber y el derecho de **reportar y recurrir a la autoridad** y buscar ayuda para enfrentar el problema. Necesitamos desterrar la idea de que contarle al adulto está mal, pues es todo lo contrario. Por nuestro lado, a pesar de lo demandante que resulta, estamos haciendo todo lo que está en nuestras manos para actuar en favor de una solución de cada caso, para lo cual necesitamos que se nos avise inmediatamente.

También es importante que los padres estén al tanto de los objetos que sus hijos llevan a casa, intercambian o compran, así como de los montos de dinero que manejan. Para su información, NO está permitido que los alumnos compren o vendan objetos en el colegio, excepto para los alumnos, a partir 3º, exclusivamente los jueves (en T2 martes y jueves) y con permiso de ustedes y nuestro (hay un procedimiento de solicitud y autorización con el director de nivel respectivo, con fines educativos hacia el emprendimiento). Respecto a lo que supuestamente les haya regalado alguien, sugerimos aclarar bien quién y por qué se los regaló. Si encuentran en casa algo que se llevaron por error, esperamos que lo devuelvan al día siguiente en portería o a su dueño directamente, por más pequeño o insignificante que sea el objeto.

Junto con este tema, queremos reforzar también la idea de **respetar el trabajo académico ajeno. Copiar tareas o trabajos, así como facilitar que otro lo haga, hacer copy and paste para usar las ideas sin citar las fuentes, encargar su trabajo a la IA o plagiar de cualquier manera, todas son faltas graves en el colegio**. Del mismo modo, tomar información ajena de la intranet del colegio o acceder a ella sin autorización, usar claves de otros usuarios con cualquier fin, o no respetar la privacidad de archivos y correos electrónicos, constituyen faltas graves y son temas serios sobre los que reflexionamos constantemente en el colegio, y pedimos a ustedes también hacerlo en casa.

Hacerse de algo que no les pertenece, material o intelectual, conlleva sanciones severas en el colegio, hasta la expulsión definitiva dependiendo de la edad y de la situación. Pero más allá de las sanciones, se trata de abocarnos todos a enfrentar este problema desde su inicio con decisión.

Esperamos que puedan dar a sus hijos un mensaje claro respecto a estos temas, en primer lugar, como siempre, con su ejemplo, y contamos con todo su apoyo para el seguimiento del cumplimiento de las normas y recomendaciones.

Atentamente,

Mercedes G. de Valenzuela
Directora



**CIRCULAR 037-2026 –
Taking Care of One's Belongings and Respecting Other People's Property**

Monterrico, September 4, 2026

Dear Parents,

Lost items at school are undoubtedly a concern for everyone. Although in most cases items are lost due to carelessness, we ask you to talk to your children about this and remind them of some important points that can help prevent these problems.

First of all, it is striking how little value some students seem to place on their belongings: they have very expensive items, bring them to school without their names on them and do not take proper care of them; when they lose something, they may not even realize it until several days later. Something similar happens with their school materials: they finish a book from the reading program and leave it lying around or complete the geometry unit and leave their set square or compass somewhere. In fact, every year our Lost & Found ends up full of items that no one has claimed.

Prevention is essential. Students need to be organized, put their belongings where they are supposed to go, and label all books, materials and school supplies with their names. Expensive or particularly valuable items should not be brought to school without prior coordination with the tutor. (In particular, there are very clear rules regarding cell phones and smartwatches, which were communicated in advance and can be reviewed in the notice regarding the 2026 school year.)

It is also important to talk to students about **respecting other people's property** and to make it clear that **keeping something they have found is NOT acceptable**. They know that anything they find must be taken to the Lost & Found, their tutor or the office because, if it is not theirs, it belongs to someone else. Taking something they have found and keeping it is not something trivial or accidental; it is theft and is unacceptable. The same applies to taking someone else's book or materials simply because they cannot find their own, even if they intend to return them later (which, moreover, they do not always remember to do). Clearly, in this respect too, the messages we give them, through both our words and our actions, will be decisive, as students seem to take these matters far too lightly.

When we witness inappropriate situations, we have both the duty and the right to **report them, turn to the appropriate authority, and seek help** in dealing with the problem. We need to do away with the idea that telling an adult is wrong; quite the opposite is true. For our part, despite how demanding this can be, we are doing everything within our power to work towards a solution in each case. In order to do so, we need to be informed immediately when something happens.

It is also important for parents to be aware of the items their children bring home, exchange or buy, as well as the amounts of money they handle. Please note that students are NOT allowed to buy or sell items at school, except for students from 3rd grade onwards, exclusively on Thursdays (at T2, on Tuesdays and Thursdays), and only with your permission and ours. There is a request and authorization procedure involving the corresponding level director, and these activities are permitted for educational purposes related to entrepreneurship. As for items they claim someone has given them as a gift, we suggest checking carefully who gave them the item and why. If you find something at home that your child took by mistake, we expect it to be returned the following day, either at the school reception or directly to its owner, no matter how small or insignificant the item may seem.

Along with this issue, we would also like to reinforce the importance of **respecting other people's academic work**. **Copying homework or assignments, allowing someone else to copy, using copy and paste to reproduce ideas without citing sources, having AI do their work, or plagiarizing in any way are all considered serious offenses at school.** Likewise, taking information belonging to someone else from the school intranet or accessing it without authorization, using another user's password for any purpose, or failing to respect the privacy of files and emails are serious offenses. These are important matters that we address and reflect upon constantly at school, and we ask you to do the same at home.

Taking something that does not belong to them, whether material or intellectual, may result in severe disciplinary consequences at school, including permanent expulsion, depending on the student's age and the circumstances. Beyond sanctions, however, what matters is that we all commit ourselves to addressing this problem firmly from the outset.

We hope you will give your children a clear message regarding these matters, first and foremost, as always, through your own example. We count on your full support in ensuring that these rules and recommendations are followed.

Sincerely,

Mercedes G. de Valenzuela
Principal